

*Siunertaa suliassallu*

§ 1. Naatsorsueqqissaartarfik Kalaallit Nunaanni kisitsisitigut paasissutissiortarnernut qitiu-sumik oqartussa qarfiuvoq.

Naatsorsueqqissaartarfiup siunertaraa:

- 1) inuiaqatigiit ineriartornerisa misissoqqissaarneqarnerinut, naalakkersuinikkut allaffissornik-kullu ingerlatsinikkut aalajangiinernut, pilersaarusiormut kiisalu inuiaqatigiit ilisimatu-sarfigineqarnerinut paasissutissatigut tunngavissat qularnaassallugit,
- 2) paasissutissanik katersinissat, suliarinninnissat misissueqqissaarnissallu siunertaralugit periutsinik ineriartortitsissalluni,
- 3) paasissutissanik tunniussisartut attuumassuteqartut atuisullu suleqatigalugit kisitsisitigut paasissutissat tunngaviusut amerlisarneqarnissaannut kisitsisitigut tunngavissat pissarsiari-niarneqartarnissaat isumagissallugu
- 4) inuiaqatigiit ilisimatusarfigissallugit - tassunga ilanngullugit pingaartumik aningaasaqarner-mut, inuussutissarsiormerup ingerlaneranut, inooqatigiinnermut, inuiaqatigiit ajunngitsumik inuuneqarnerinut kiisalu inuit agguataarnerinut tunngasunik - Kalaallit Nunaannut pingaarutilinnik,
- 5) kisitsisitigut paasissutissanik inuiaqatigiinni pissutsinut tunngasunik ingerlatitseqqittassal-luni kiisalu naatsorsueqqissaartarfiup ilisimatusarnerinit paasisanik tamanut ingerlatitseq-qittassalluni.

§ 2. Naatsorsueqqissaartarfik:

- 1) kisitsisitigut paasissutissanik inuiaqatigiinni pissutsinut tunngassunik katersisassaaq, suli-arinnittassalluni kiisalu saqqummiussisassalluni,
- 2) akilerneqarluni kisitsisitigut paasissutissanik katersuisinnaavoq, suliaqarsinnaalluni saq-qummiussisinnaallunilu kiisalu Namminersornerullutik Oqartussat sullissiveqarfii allat, kommunit, kattuffiit namminersortullu suliffeqarfiutaat il.il. sinnerlugit ilisimatusarnernik ingerlatsisinnaalluni,
- 3) pisortat oqartussaasuisa nalunaarsuiffiisa, pisortat inuussutissarsiortullu allaffissornikkut suliaminnik ingerlatsinerannut atorneqartut, kiisalu kisitsisitigut paasissutissiormerut ator-neqarsinnaasut, aaqqissuunnerini atorneqarnerinilu isumaginnittuusaaq peqataalluniluun-niit,
- 4) ataatsimiititalianut ataatsimiititaliarsuarnullu kisitsisitigut paasissutissanik ikuiussinnaavoq,
- 5) kisitsisitigut paasissutissanik misissueqqissaarsinnaavoq eqqoriaanernillu suliaqarsinnaallu-ni,

- 6) nunat tamalaat akornanni kisitsisitigut paasissutissanut tunngasutigut suleqatigiinnermi sulianik isumaginnittassaaq,
- 7) misissoqqissaakkanik saqqummersittakkat timitalerneqarnissaannut nalunaarsuiffinnik kisitsinernillu paasissutissanik toqqortarinnittassaaq nutarterisassallunilu,
- 8) inuiaqatigiit ilisimatusarfigisassavai.

*Imm. 2.* Naatsorsueqqissaartarfik aammattaaq naalakkersuisut aalajangiinerisigut Namminer-sornerullutik Oqartussat allaffeqarfiisa Inatsisartullu atugassaannik kisitsisitigut paasissutissanik pissarsiniarniarneq isumagisassavaa.

§ 3. Pisortat oqartussa qarfiat suliffeqarfialluunniit nalunaarsuiffiliornialerpat kiisalu kisitsisitigut paasissutissanik katersinialerpat suliaqarnialerpallu Naatsorsueqqissaartarfik ilisimatinneqassaaq aaqqissueqatigiinnissaaq siunertaralugu.

§ 4. Naatsorsueqqissaartarfik ilisimatusarnerminit paasisaminik tamanut saqqummiussisussaa-titaavoq.

#### *Naatsorsueqqissaartarfiup aqunneqarnera*

§ 5. Naatsorsueqqissaartarfimmut qulliunerusumik akisussaasussatut siulersuisunik toqqaaso-qassaaq.

*Imm. 2.* Siulersuisut tallimanik ilaasortaqaassapput inuiaqatigiinnik ilisimasaqartunik. Naalak-kersuisut siulersuisunut ilaasortanik ukiuni pingasuni ilaasortaasussanik toqqaasassapput.

*Imm. 3.* Siulersuisut namminneerlutik suleriaasissisapput.

*Imm. 4.* Naatsorsueqqissaarnermut pisortaq siulersuisut ataatsimiinnerini ataatsimeeqataasar-tutut peqataasassaaq.

§ 6. Siulersuisut pisortat kisitsisitigut paasissutissaataasa ataqatigiissaarneqarnissaannut siunnersuusiussapput kiisalu Naatsorsueqqissaartarfiup siunertamut aalajangersakkat naapertor-lugit sulinera nakkutigissallugu.

*Imm. 2.* Siulersuisut Naatsorsueqqissaartarfiup suliniuteqarfissamisut siumut pilersaarutaannik kiisalu ukiumut pilersaarutaanik akuersisassapput.

*Imm. 3.* Siulersuisut suliffeqarfiup ingerlatsinera pillugit ukiumoortumik naalakkersuisunut nalunaaruteqartassapput.

*Imm. 4.* Siulersuisut siunnersuisartussanik ataatsimiititaliorsinnaapput.

§ 7. Naatsorsueqqissaarnermut pisortaq Naatsorsueqqissaartarfiup ulluinnarni aqunneqarnera-nik isumaginnissaaq sullissiveqarfiullu avammut kiinnertartorissallugu.

*Imm. 2.* Siulersuisut inassuteqarneratigut naalakkersuisut naatsorsueqqissaarnermut pisorta-

mik toqqaasassapput.

§ 8. Naalackersuisut Naatsorsueqqissaarfiup aqunneqarnera pillugu sukumiinerusunik malittarisassiorsinnaapput.

*Aalajangersakkat allat*

§ 9. Naatsorsueqqissaartarfiup tunngaviusumik paasissutissiornissaanut (§ 2, imm. 1, 3 aamma 6 naapertorlugit) kiisalu suliniutissaanut ukiumoortumik aningaasaliissutit aningaasanut inatsisikkut aalajangerneqartassapput.

*Imm. 2.* Aningaasaateqarfinit aningaasat pissarsiat, avataanillu aningaasalersuinerit allat Naatsorsueqqissaartarfiup atorsinnaavai aningaasat atorneqarnissaannut siunertaliunneqartut naapertorlugit.

§ 10. Pisortat oqartussaarfii Naatsorsueqqissaartarfimmit qinnuitigineqarnertik naapertorlugu kisitsitigut paasissutissiornermut suliassatut pilersaarutigineqartut aalajangikkat iluanni paasissutissaatigisaminnik nalunaaruteqartassapput.

§ 11. Inuussutissarsiummik ingerlataqartut, sulisitsisut, inissianik piginnittut attartortullu kiisalu kikkut nioqqutissanik nunanit allanit eqqussuisut taakkunungaluuniit nioqquteqartut, aamma Savalimmiumut Danmarkimullu, imaluuniit nunani allani aningaasatigut isumagisassa-qartut Naatsorsueqqissaartarfimmit qinnuigineqarnertik naapertorlugu paasissutissanik tunniussisassapput sullissiveqarfiup suliassatut pilersaarutini kisitsisitigut paasissutissiugassatut aalajangiunneqarsimasut suliariniarnerini pisariaqartitaanik.

§ 12. Naalackersuisut paasissutissanik Naatsorsueqqissaartarfimmut tunniussisarneq pillugu malittarisassiussapput.

§ 13. Inuit ataasiakkaat suliffeqarfiilluuniit ataasiakkaat pillugit paasissutissat Naatsorsueqqissaartarfiup §§-ini 10 aamma 11 naapertorlugit pissarsiarisai allanut ingerlateqqinneqassanngilat.

§ 14. Piffissaq eqqorlugu paasissutissanik § 10 aamma 11 naapertorlugu piumasaqaatigineqartunik piffissaq eqqorlugu tunniussinngitsoq, piaaraluni imaluuniit mianersuaalliorujussuarluni paasissutissanik eqqunngitsunik tunniussisoq akiliisussanngorlugu eqqartuunneqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Unioqqutitsineq aktiaateqarluni ingerlatseqatigiiffimmit assigisaanilluuniit pisimappat ingerlatseqatigiiffik taamaannermisut akiliisussanngortinneqarsinnaavoq.

*Ikaarsaariarnermut, atortuulersitsinermit atorunnaarsitsinernullu aalajangersakkat*

§ 15. Siulersuisunut ilaasortanik qinerseqqaarnermi ilaasortat marluk ukiup aappaa avillugu ilaasortaasussatut toqqarneqassapput.

§ 16. Inatsit 1. januar 2000 atuutilerpoq.

*Imm. 2.* Tamatumunnga peqatigitillugu Kalaallit Nunaanni naatsorsueqqissaartarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 5, 19. juli 1989-imeersoq atorunnaarsinneqarpoq.

Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq uu. qqqq 1999

Jonathan Motzfeldt

/

Josef Motzfeldt